

# Séance de la Cour d'Appel

---



**Date et lieu:** Jeudi, le 21 avril 2016 au siège de la FLF à Mondercange

**Président:** J. FEYDER

**Membres:** L. KOCH, P-C. ORIGER

**Com. Contrôle:** P. SCHMIT

**Secrétariat:** L. DA COSTA

---

## **Demande d'Appel du club US Moutfort-Medingen**

*Affaire: Syra Mensdorf – US Moutfort-Medingen*

### **MOUTFORT-MEDINGEN US**

CARTON ROUGE

CANDIDA LIMA YVES, article 98/3#5 (refus d'obéissance), 7 journées off, 98/3/1, 98/2/5 *après jaune/rouge*, Art.83 vue la gravité des faits pas de sursis, €110, Date des faits: 20/03/2016

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants du club du Syra Mensdorf et de l'US Moutfort-Medingen), après avoir pris connaissance des différents documents (courriels/lettres, fax, etc.), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate:

- une moindre gravité des faits
- qu'une voie de fait n'a pas été établie

Par conséquent, la Cour d'Appel décide de modifier le jugement du Tribunal Fédéral comme suit :

### **MOUTFORT-MEDINGEN US**

CARTON ROUGE

CANDIDA LIMA YVES, article 98/3#5 (refus d'obéissance), 2 journées off, + Art. 98/3/1, *après jaune/rouge*, €20, Date des faits: 20/03/2016

*Les frais sont à charge de la FLF.*

---

## **Demande d'Appel du club Union Titus Pétange**

*Affaire: Union Titus Pétange – US Rumelange*

### **PÉTANGE UNION TITUS**

CARTON ROUGE

SCHMITZ LANSER CHANTAL, article \$98/3#1 (anti-sportivité à l'encontre d'arbitres, arb.-assistants, instructeurs, délégués d'arbitres), 3 journées off, €50, Date des faits: 12/03/2016

*Le Tribunal Fédéral prend connaissance d'une lettre de la part de Pétange.*

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants du club de l'Union Titus Pétange) et en l'absence excusée de l'arbitre, après avoir pris connaissance des différents documents (courriels/lettres, fax, etc.), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate:

- qu'il y a erreur sur la personne et décide d'annuler le jugement à l'encontre de Schmitz Lanser Chantal

Par conséquent, la Cour d'Appel décide de modifier le jugement du Tribunal Fédéral comme suit:

### **PÉTANGE UNION TITUS**

PEINE ADMINISTRATIVE

article \$101/1 (anti-sportivité à l'encontre d'arbitres, arb.-assistants, instructeurs, délégués d'arbitres), €50, Date des faits: 12/03/2016

*Le Tribunal Fédéral prend connaissance d'une lettre de la part de Pétange.*

*Les frais sont à charge de la FLF.*

---

## **Demande d'Appel du club FC Differdange 03**

*Affaire: FC Differdange 03 –SC Bettembourg*

### **DIFFERDANGE FC 03**

CARTON ROUGE

GONCALVES PONTES SILVIA DANIELA, article §98/2#5 (voie de fait), 5 journées off, Art. 83 vue la gravité des faits pas de sursis. €90, Date des faits: 19/03/2016

*M. Zoenen a quitté la salle.*

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants du club du FC Differdange 03 et du club du SC Bettembourg, arbitre de la partie), après avoir pris connaissance des différents documents (courriels/lettres, fax, etc.), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate:

- que le sursis est applicable

Par conséquent, la Cour d'Appel décide de modifier le jugement du Tribunal Fédéral comme suit :

### **DIFFERDANGE FC 03**

CARTON ROUGE

GONCALVES PONTES SILVIA DANIELA, article §98/2#5 (voie de fait), 5 journées off, (2 sursis), €90, Date des faits: 19/03/2016

*M. Zoenen a quitté la salle.*

*Les frais sont à charge de la FLF.*

---

## **Demande d'Appel du club CS Oberkorn**

*Affaire: CS Oberkorn – Daring Echternach*

### **CS Oberkorn – Daring Echternach (Seniors Division 1 Série 2, 03/04/2016)**

PEINES ADMINISTRATIVES

Echternach Daring, article §100 (Comportement antisportif d'une équipe), €1877,5, Art. 101/B1, récidive, 101/B2, 101/B3, 101/B4, récidive, 101/B6, *suspension du terrain pour 1 match*, 102/21

Le CS Oberkorn gagne le match 3 - 0 par forfait. Proteste irrecevable, pas conforme aux status,

*Le Tribunal Fédéral prend connaissance d'une lettre de la part d'Echternach et d'Oberkorn.*

Le club Daring Echternach est prié de prendre contact avec CS Oberkorn pour payer les dégâts jusqu'au 07 mai 2016. Date des faits: 03/04/2016

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants du club du CS Oberkorn et du Daring Echternach, arbitres de la partie), après avoir pris connaissance des différents documents (courriels/lettres, fax, etc.), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate:

- qu'il n'y a pas d'éléments nouveaux

Par conséquent, la Cour d'Appel décide de confirmer le jugement du Tribunal Fédéral.

*Les frais sont à charge du Daring Echternach.*

.....  
Michel FOEHR

.....  
Alex PENNING

.....  
Serge PARAGE

.....  
P-Charles ORIGER

.....  
Jos FABER

.....  
Philippe NEY

.....  
Jean FEYDER

.....  
Lucien KOCH